

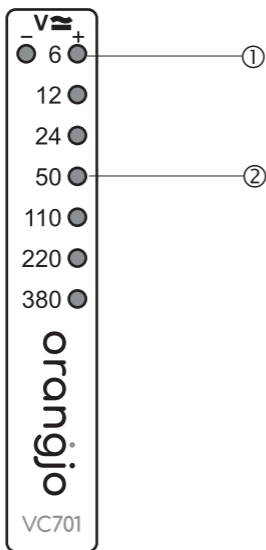
Voltage tester

• Tester napięcia • Zkoušečka napětí • Tester napätia • Feszültségvizsgáló •
Tester napetosti • Įtampos testeris

orangjo

VC701

VC701 • Voltage tester



General information**EN**

Voltage tester for measuring AC and DC voltage.

Safety guidelines

1. Prior to initiation of device's usage it is recommended to get thoroughly acquainted with operating manual and terms of safe use. This will allow avoiding an electric shock, health damages or loss of life, as well as it may prevent damages to the device.
2. Prior to commencing measurements it is recommended to check for damages on device's casing or measuring cables. In case any cable or device damages are detected device should not be used, as it may pose an electric shock threat.
3. The device should not be used when insulation wrapping the probes and cables is damaged.
4. Only gauging cables delivered with the set may be used for measurements. In case gauging cables are damaged they should be replaced with cables of exact technical parameters.
5. The device can be used only for measurements compliant with the manual and its technical specification. Otherwise, device's safety provisions may not be sufficient for safe usage.
6. During measurements all metal ends should not be touched. Fingers should be kept above insulation sheaths.
7. It is not allowed to make measurements with wet hands.
8. The device should not be used, or kept, in high air humidity or temperature conditions, in strong electromagnetic field or in an explosive or flammable environment. Such conditions may influence gauging results and create an electric shock hazard.
9. Device should be used and stored in a place inaccessible for children.
10. Device should not be used directly after it is relocated from a room with high air humidity, excessively low or high temperature conditions.

Technical specification

Measurement accuracy for particular gauging values is given for 1 year from calibration date and for an operating temperature of $23^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$ and air humidity of 75%.

Accuracy: $\pm\%$ of indicated value \pm number of least significant digits.

3.5 digit LCD display • Power supply: 23A battery (DC 12 V \approx) • Number of readouts: 2 readouts per second • Buzzer • Dimensions: 102 x 60 x 24 mm • Operating conditions: from 0°C to 40° , air humidity: < 80% • Storage conditions: from -10°C to $+50^{\circ}\text{C}$, air humidity < 85% • Weight: approx. 60 g • Kit includes: multimeter, gauging cables, battery (a test battery – not covered by the guarantee), operating manual.

Safety category

CAT I – gauging category CAT I defines safety requirements for measurements in

devices which are not connected directly to a low voltage network, such as batteries, accumulators, flashlights.

CAT II – gauging category CAT II defines safety requirements for measurements carried out in devices directly connected to a low voltage network, such as home appliances, office equipment or workshop equipment.

CAT III – gauging category CAT III defines safety requirements for measurements carried out in the circuits of installations inside buildings.

 **Multimeter should not be used for measurements of devices defined by CAT IV.**

Description

- ① indication of DC voltage polarization
- ② optical voltage indicators

AC/DC voltage measurement

1. Apply the „+” meter tip to the active part of the circuit (L).
2. Apply the tip of the test lead to the neutral part of the circuit (N).
3. Read the voltage value with the illuminated diode on the meter housing ②.

 **When measuring alternating current, the +/- polarity is indicated ①**

Informacje ogólne

PL

Tester napięcia do pomiaru napięcia prądu stałego i zmiennego.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi oraz warunkami bezpiecznego użytkowania. Pozwoli to uniknąć możliwego porażenia prądem elektrycznym, utraty zdrowia lub życia, a także zapobiegnie uszkodzeniu urządzenia.
2. Przed rozpoczęciem pomiarów należy zwrócić uwagę, czy obudowa urządzenia lub przewody pomiarowe nie są uszkodzone. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń urządzenia lub przewodów nie należy ich używać, gdyż może to grozić porażeniem prądem.
3. Nie wolno używać urządzenia gdy izolacja wokół sond i przewodów jest uszkodzona.
4. Do pomiarów należy używać dostarczonych w komplecie przewodów pomiarowych. W przypadku uszkodzenia przewodów pomiarowych należy wymienić je na przewody o takich samych parametrach technicznych.
5. Urządzenie może być używane tylko do pomiarów zgodnych z instrukcją obsługi i specyfikacją techniczną urządzenia. W przeciwnym wypadku zabezpieczenia urządzenia mogą nie być wystarczające do bezpiecznego użytkowania.

6. Nie wolno dotykać metalowych końcówek podczas pomiaru. Palce należy trzymać powyżej osłon izolacyjnych.
7. Nie wolno wykonywać pomiarów mokrymi rękami.
8. Nie używać ani nie przechowywać urządzenia w warunkach wysokiej wilgotności i temperatury powietrza, w silnym polu elektromagnetycznym oraz w otoczeniu wybuchowym lub łatwopalnym. Takie warunki mogą wpływać na niewłaściwe wyniki pomiarów i grozić porażeniem prądem elektrycznym.
9. Urządzenie należy użytkować i przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
10. Nie należy używać urządzenia bezpośrednio po przeniesieniu go z pomieszczenia o wysokiej wilgotności powietrza, niskiej lub wysokiej temperaturze.

Specyfikacja techniczna

pomiar napięcia AC/DC: 6 V / 12 V / 24 V / 50 V / 110 V / 220 V / 380 V • częstotliwość 0-60 Hz • wskazanie polaryzacji napięcia DC • optyczny wskaźnik napięcia • IP50 • zasilanie: testowane urządzenie • cykl pracy: pomiar 10 s, przerwa 240 s • temperatura pracy: od -10°C do $+50^{\circ}\text{C}$, wilgotność powietrza $< 80\%$ • Zestaw zawiera: miernik, przewody pomiarowe, instrukcję obsługi.

Kategoria bezpieczeństwa

CAT I – kategoria pomiarowa CAT I określa wymagania bezpieczeństwa dla pomiarów w urządzeniach nie podłączonych bezpośrednio do instalacji niskiego napięcia, takich jak baterie, akumulatory, latarki.

CAT II – kategoria pomiarowa CAT II określa wymagania bezpieczeństwa dla pomiarów przeprowadzanych w urządzeniach bezpośrednio podłączonych do instalacji niskiego napięcia, takich jak urządzenia domowe, biurowe lub stanowiące wyposażenie warsztatów.

CAT III – kategoria pomiarowa CAT III określa wymagania bezpieczeństwa dla pomiarów przeprowadzanych w obwodach instalacji znajdujących się wewnątrz budynków.

 **Miernika nie wolno używać do prowadzenia pomiarów określonych przez CAT IV.**

Opis

- ① wskazanie polaryzacji napięcia DC
- ② optyczne wskaźniki napięcia

Pomiar napięcia AC/DC

1. Przyłożyć grot miernika „+” do części czynnej obwodu (L).
2. Przyłożyć grot przewodu pomiarowego do części neutralnej obwodu (N).
3. Odczytać wartość napięcia przy diodzie podświetlonej na obudowie miernika ②.

 Przy mierzeniu prądu zmiennego wskazywana jest jego polaryzacja +/- ①

Obecné informace

CZ

Zkoušečka napětí pro měření AC a DC napětí.

Bezpečnostní pokyny

1. Před zahájením použití zařízení je třeba se podrobně seznámit s instruktážním manuálem a s podmínkami bezpečného použití. Umožní to vyhnout se případnému úrazu elektrickým proudem, ztrátě zdraví nebo života a také předběhne poškození zařízení.
2. Před zahájením měření je třeba se přesvědčit, jestli kryt zařízení nebo měřící kabely nejsou poškozené. V případě jakéhokoliv poškození zařízení nebo kabelů nelze je používat, protože může to způsobit úraz elektrickým proudem.
3. Nelze používat zařízení pokud izolace sond a kabelů je poškozena.
4. K měření je třeba používat dodaných měřících kabelů. V případě poškození měřících kabelů je třeba je nahradit kabely se stejnými technickými parametry.
5. Zařízení lze používat jenom k měření podle instruktážního manuálu a v souladu s technickými parametry zařízení. V jiném případě zabezpečení zařízení mohou nebyť dostatečné, aby zařízení bylo bezpečně používáno.
6. Nesmíte se dotýkat kovových koncovek během měření. Prsty držte nad izolačními kryty.
7. Neprovázejte měření mokřými rukama.
8. Zařízení nelze používat ani uschovávat ve velmi vlhkých prostorech, ve vysoké teplotě, v silném elektromagnetickém poli a blízko výbušnin a hořavin. Takové podmínky mohou ovlivňovat nesprávné výsledky měření a způsobit úrazy elektrickým proudem.
9. Zařízení je třeba používat a uskladňovat v místech nedostupných pro děti.
10. Nelze používat zařízení přímo po jeho přenesení z místnosti s vysokou vlhkostí vzduchu, z nízké nebo vysoké teploty.

Technická specifikace

Měření AC/DC napětí: 6 V / 12 V / 24 V / 50 V / 110 V / 220 V / 380 V • frekvence 0-60 Hz • a polarita stejnosměrného napětí • optický indikátor napětí • IP50 • napájení: testované zařízení • pracovní cyklus: měření 10 s, přestávka 240 s • pracovní teplota: od -10°C do + 50°C, vlhkost vzduchu < 80% • Sada obsahuje: měřič, měřící kabely, instruktážní manuál.

Bezpečnostní třída

CAT I – měřící třída CAT I stanoví bezpečnostní požadavky pro měření v zařízeních nenapojených přímo k instalaci nízkého napětí, takových jako jsou baterie, akumulátory, baterky.

CAT II – měřicí třída CAT II stanoví bezpečnostní požadavky pro měření v zařízeních napojených na instalace nízkého napětí, takových jako jsou domácí a kancelářská zařízení nebo vybavení dílen.

CAT III – měřicí třída CAT III definuje bezpečnostní požadavky pro měření prováděná v obvodech instalací uvnitř budov.

 **Měřiči nelze používat k měření popsanému v CAT IV.**

Popis

- ① indikace polarizace stejnosměrného napětí
- ② optické indikátory napětí

Měření napětí AC/DC

1. Přiložte hrot měřiče „+“ na aktivní část okruhu (L).
2. Dotkněte se špičkou testovacího vodiče neutrální části obvodu (N).
3. Odečtěte hodnotu napětí pomocí svítící diody na krytu měřiče ②.

 **Při měření střídavého proudu je indikována jeho polarizace +/- ①**

Všeobecné informácie

SK

Tester napätia na meranie striedavého a jednosmerného napätia.

Varnostni nasveti

1. Pred použitím prístroja si treba dôkladne prečítať návod a podmienky bezpečného používania. Vyhnite sa tak možnému úrazu elektrickým prúdom, zdravotným alebo životným nákladom, a tým predídete poškodeniu budovy.
2. Pred výpočtom podmienok je potrebné mať na pamäti, že usporiadanie budovy alebo priestorov nie je škodlivé. V prípade akéhokoľvek poškodenia zariadenia alebo vodičov nie je vhodné ich používať, pretože môže dôjsť k výpadku prúdu.
3. Zariadenia, kde je poškodená izolácia sond a vodičov, nemožno použiť.
4. Musia sa použiť nástroje stanovené v meracích prístrojoch. V prípade zničenia meracích prístrojov je potrebné ich nahradiť prístrojmi s rovnakými technickými parametrami.
5. Zariadenie možno používať len v súlade s návodom a špecifikáciami technického zariadenia. Ako preventívne opatrenie nemusí byť dostatočné na bezpečné použitie.
6. Kovové konce sa počas merania nesmú dotýkať. Je potrebná horná časť izolácie.
7. Nedá sa merať mokrymi rukami.
8. Zariadenie nepoužívajte ani neskladujte v podmienkach vysokej vlhkosti a teploty vzduchu, v silných elektromagnetických poliach a pri výbušných alebo ľahkých rotáciách. Takéto podmienky môžu ovplyvniť účinky meraní a spôsobíť úraz elektrickým prúdom.

- Zariadenie by sa malo používať a skladovať mimo dosahu detí.
- Nie je vhodné používať zariadenie bezprostredne po prenose vysokej vlhkosti, nízkej alebo vysokej teploty.

Technické špecifikácie

Meranie striedavého / jednosmerného napätia: 6 V / 12 V / 24 V / 50 V / 110 V / 220 V / 380 V • frekvencia 0-60 Hz • a polarita jednosmerného napätia • optický indikátor napätia • IP50 • napájanie: testované zariadenie • pracovný cyklus: meranie 10 s, prestávka 240 s • pracovná teplota: od -10°C do + 50°C, vlhkosť vzduchu < 80% • Sada obsahuje: merač, meracie káble, návod na použitie.

Bezpečnostná kategória

CAT I – meracia trieda CAT I stanovuje „bezpečnostné požiadavky na meranie“ v zariadeniach nenapojených priamo na inštaláciu nízkeho napätia, takých ako sú batérie, akumulátory, baterky.

CAT II – meracia trieda CAT II stanovuje bezpečnostné požiadavky pre meranie v zariadeniach napojených na inštalácie nízkeho napätia, takých ako sú domáce a kancelárske zariadenia alebo vybavenie dielní.

CAT III – meracia trieda CAT III definuje bezpečnostné požiadavky pre merania vykonávané v obvodoch inštalácií vo vnútri budov.

 Merač sa nesmie používať na meranie ako je definované v CAT IV.

Popis

- indikácia polarizácie jednosmerného napätia
- optické indikátory napätia

Meranie striedavého / jednosmerného napätia

- Priložte hrot glukomera „+“ na aktívnu časť okruhu (L).
- Dotknite sa špičkou testovacieho kábla neutrálnej časti obvodu (N).
- Odčítajte hodnotu napätia pomocou svietiacej diódy na kryte merača ②.

 Pri meraní striedavého prúdu sa udáva jeho polarizácia +/- ①.

Általános információ

HU

Feszültségvizsgáló AC és DC feszültség mérésére.

Biztonsági követelmények

- A készülék használata előtt alaposan meg kell ismerkedni a biztonságos használat utasításával és feltételeivel. Ezzel elkerülhető az esetleges áramütés, egészségügyi vagy életveszélyes költségek, és így elkerülhető a létesítmény károsodása.

2. A feltételek kiszámítása előtt figyelembe kell venni, hogy az épület, helyiség elrendezése nem káros. A berendezések vagy a vezetékek sérülése esetén ezek használata nem alkalmas, mert áramkimaradást okozhat.
3. Az a készülék, ahol a szondák és a vezetékek szigetelése sérült, nem használható.
4. A mérőműszerekben előírt műszereket kell használni. A mérőműszerek megsemmisülése esetén azokat azonos műszaki paraméterekkel rendelkező készülékekre kell cserélni.
5. A készüléket csak a műszaki eszköz használati utasításának és specifikációjának megfelelően szabad használni. Elővigyázatossági intézkedés esetén nem biztos, hogy elegendő a biztonságos használatához.
6. A fémvégeket mérés közben nem lehet megérinteni. A szigetelés felső része szükséges.
7. Vizes kézzel vagy szemmel nem lehet mérni.
8. Ne használja vagy tárolja a berendezést magas páratartalmú és levegő hőmérsékletű körülmények között, erős elektromágneses mezőben, valamint robbanásveszélyes vagy könnyű forgási körülmények között. Az ilyen körülmények befolyásolhatják a mérési eredményeket és áramütést okozhatnak.
9. A tárgyat gyermekek számára nem hozzáférhető helyen kell használni és tárolni.
10. Nem alkalmas a készülék azonnali használata magas páratartalom, alacsony vagy magas hőmérséklet átvitele után.

Műszaki specifikáció

AC/DC feszültségmérés: 6 V / 12 V / 24 V / 50 V / 110 V / 220 V / 380 V • frekvencia 0-60 Hz • jelzett és az egyenfeszültség polaritása • optikai feszültségjelző • IP50 • tápegység: tesztelés alatt álló készülék • munkaciklus: mérés 10 s, szünet 240 s • üzemi hőmérséklet: -10°C és +50°C között, a levegő páratartalma < 80% • A készlet tartalma: mérleg, mérővezetékek, szervizelési útmutató.

Biztonsági kategória

CAT I – mérési kategória A CAT I biztonsági követelményeket állapított meg a nem közvetlenül kisfeszültségű berendezésekkel, például elemekre, akkumulátorokra, zseblámpákra vonatkozó mérésekre.

CAT II – CAT II kategóriájú biztonsági intézkedések olyan biztonsági intézkedésekhez, amelyek közvetlenül kapcsolódnak kisfeszültségű berendezésekhez, például háztartási, irodai vagy háztartási berendezésekhez.

CAT III – A CAT III mérési osztály meghatározza az épületen belüli berendezések áramköreiből végzett mérések biztonsági követelményeit.



A mérleget nem szabad mérésekhez használni CAT IV.

Leírás

① az egyenfeszültség polarizációjának jelzése

Ⓢ optikai feszültségjelzők

AC/DC feszültség arány

1. Helyezze a „+” mérőcsúcsot az áramkör aktív részére (L).
2. Érintse meg a mérővezeték hegyét az áramkör nulla részéhez (N).
3. Olvassa le a feszültségértéket a mérőházon lévő világító diódával Ⓢ.

⚠ A földelés szakadt áramkört váltóáram mérésekor annak polarizációja +/- van feltüntetve Ⓛ.

Varnostne zahteve

SI

Tester napetosti za merjenje izmenične in enosmerne napetosti.

Varnostne zahteve

1. Pred uporabo naprave se je treba temeljito seznaniti z navodili in pogoji varne uporabe. S tem se bo mogoče izogniti morebitnemu električnemu udaru, zdravstvenim ali življenjskim stroškom in s tem preprečiti škodo na objektu.
2. Pred izračunom pogojev je treba upoštevati, da ureditev objekta ali prostorov ni škodljiva. V primeru kakršnih koli poškodb opreme ali prevodnikov jih ni primerno uporabljati, saj lahko to povzroči izpad toka.
3. Naprave, kjer je poškodovana izolacija sond in prevodnikov, ni mogoče uporabljati.
4. Uporabiti je treba instrumente, predvidene v merilnih instrumentih. V primeru uničenja merilnih instrumentov jih je treba zamenjati za naprave z enakimi tehničnimi parametri.
5. Napravo je dovoljeno uporabljati le v skladu z navodili in specifikacijami tehnične naprave. V primeru previdnostnega ukrepa morda ne bo zadostoval za varno uporabo.
6. Med meritvijo se ni mogoče dotikati kovinskih koncev. Potreben je zgornji del izolacije.
7. Ni mogoče meriti z mokrimi rokami.
8. Ne uporabljajte in ne shranjujte opreme v pogojih visoke vlažnosti in temperature zraka, v močnih elektromagnetnih poljih in v eksplozivnih ali lahkih vrtenjih. Takšni pogoji lahko vplivajo na učinke meritev in povzročijo električni udar.
9. Objekt je treba uporabljati in hraniti na mestu, ki ni dostopno otrokom.
10. Naprave ni primerno uporabljati takoj po prenosu visoke zračne vlage, nizke ali visoke temperature.

Tehnična specifikacija

Merjenje AC/DC napetosti: 6 V / 12 V / 24 V / 50 V / 110 V / 220 V / 380 V • frekvenca 0-60 Hz • in polarnost enosmerne napetosti • optični indikator napetosti • IP50 • napajanje: testirana naprava • delovni cikel: merjenje 10 s, odmor 240 s • delovna temperatura: od -10 °C do +50 °C, zračna vlaga < 80% • V kompletu so: merilnik, merilne kable, servisna navodila.

Varnostna kategorija

CAT I – merilna kategorija CAT I ima vzpostavljene varnostne zahteve za meritve, ki niso neposredno povezane z nizkonapetostnimi instalacijami, kot so baterije, akumulatorji, svetilke.

CAT II – CAT II kategorija varnostnih ukrepov za varnostne ukrepe, ki so neposredno povezani z nizkonapetostnimi napravami, kot so hišna, pisarniška ali domača namestitev.

CAT III – merilni razred CAT III določa varnostne zahteve za meritve, ki se izvajajo v tokokrogih inštalacij znotraj zgradb.

 **Tehtnice se ne sme uporabljati za merjenje mer določeni v CAT IV.**

Opis

- ① indikacija polarizacije enosmerne napetosti
- ② optični indikatorji napetosti

Razmerje AC/DC napetosti

1. Nanesite „+“ konico merilnika na aktivni del vezja (L).o.
2. S konico merilnega kabla se dotaknite nevtralnega dela vezja (N).
3. Odčitajte vrednost napetosti z osvetljeno diodo na ohišju merilnika ②.

 **Pri merjenju izmeničnega toka je prikazana njegova polarizacija +/- ①.**

Bendra informacija

LT

Įtampos testeris kintamosios ir nuolatinės srovės įtampai matuoti.

Saugos nurodymai

1. Prieš naudodamiesi įrenginiu atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir saugaus naudojimo sąlygas. Tai padės išvengti galimų elektros smūgių, sveikatos ir gyvenimo netekimo grėsmės ir išvengti prietaiso sugedimo.
2. Prieš pradėdami matavimą įsitinkinkite, kad įrenginio korpusas ar matavimo laidai nėra pažeisti. Įrenginio ar laidų sužalojimo atveju negalima juo naudotis, nes tai gresia elektros smūgių.
3. Nenaudoti įrenginio, jei izoliacija aplink zondus ir laidus yra pažeista.
4. Matavimui naudoti rinkinyje esančius matavimo laidus. Jei matavimo laidai yra sugadinti, juos reikia pakeisti tuos pačius techninius parametrus turinčiais laidais.
5. Įrenginį galima naudoti tik matavimams atitinkantiems įrenginio naudojimo instrukciją ir technines specifikacijas. Priešingu atveju įrenginio saugumo elementai gali nepakakti saugiam naudojimui.
6. Matavimo metu negalima liesti metalinių antgalių. Laikyti pirštus virš izoliuojančių dangų.

7. Negalima atlikti matavimų drėgnomis rankomis ar vietose.
8. Nenaudoti ir nelaikyti įrenginio esant dideliam oro drėgnumui ir aukštai oro temperatūrai, stipriuose elektromagnetiniuose laukuose ar sprogiuose arba degioje aplinkoje. Tokios sąlygos gali įtakoti matavimo rezultatus ir gali sukelti elektros smūgį.
9. Įrenginį reikia naudoti ir laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje.
10. Nenaudokite prietaiso iškart po jo atnešimo į patalpą, kurioje yra didelė drėgmė, žema ar aukšta temperatūra.

Techninė specifikacija

AC/DC įtampos matavimas: 6 V / 12 V / 24 V / 50 V / 110 V / 220 V / 380 V • dažnis 0-60 Hz • nurodytas ir nuolatinės srovės įtampos poliškumas • optinis įtampos indikatorius • IP50 • maitinimo šaltinis: bandomas įrenginys • darbo ciklas: matavimas 10 s, pertrauka 240 s • darbinė temperatūra: nuo -10 °C iki + 50 °C, oro drėgnumas <80% • Rinkinyje yra: matuoklis, matavimo laidai, vartotojo vadovas.

Saugmo kategorija

CAT I – matavimo kategorija CAT I nustato saugos reikalavimus matavimams įrenginiuose, kurie nėra tiesiogiai prijungti prie žemos įtampos instaliacijos, pvz. baterijos, akumuliatoriai, žibintuvėliai.

CAT II – matavimo kategorija CAT II nustato saugos reikalavimus matavimams įrenginiuose, kurie tiesiogiai prijungti prie žemos įtampos instaliacijos, pvz. namų, biuro ar dirbtuvių įranga.


 **Matuoklis negali būti naudojamas CAT III ir CAT IV apibrėžtų kategorijų matavimams.**

Aprašymas

- ① nuolatinės srovės įtampos poliarizacijos indikacija
- ② optinės įtampos indikatoriai

AC/DC įtampos matavimas

1. Prie aktyvios grandinės dalies (L) uždėkite matuoklio antgalį „+“.
2. Bandymo laido galiuką palieskite prie neutralios grandinės dalies (N).
3. Nuskaitykite įtampos vertę šviečiančiu diodu ant skaitiklio korpuso ②.

 **Matuojant kintamąją srovę, nurodoma jos poliarizacija +/- ①.**

orangjo

Electromalt Limited

15, Level 1, Suite 4, Naxxar Road, Birkirkara, BKR9049 • Malta
tel. 00356 77028874 • www.electromalt.com • office@electromalt.com



(EN) Please refer to the local collection and segregation rules for electrical and electronic equipment. Observe the regulations and do not dispose electrical and electronic equipment with consumer waste. Proper disposal of used products helps to reduce their harmful effects on the environment and human health. **(PL)** Należy zapoznać się z lokalnymi zasadami zbiórki i segregacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego. należy przestrzegać przepisów i nie wyrzucać zużytych produktów elektronicznych wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego. Prawidłowe składowanie zużytych produktów pomaga ograniczyć ich szkodliwy wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzi. **(CZ)** Seznamte se s místními pravidly sběru a třídění elektrických a elektronických zařízení. Dodržujte tyto předpisy a nevyhazujte opotřebené elektronické výrobky spolu s normálním komunálním odpadem. Správné skladování opotřebených výrobků pomáhá omezit jejich škodlivý vliv na přírodní prostředí a lidské zdraví. **(SK)** Informujte sa o miestnych pravidlách zberu a triedenia elektrických a elektronických zariadení. Dodržujte prosím predpisy a nelikvidujte použité elektronické výrobky spolu s bežným domovým odpadom. Správna likvidácia použitých výrobkov pomáha znižovať ich škodlivý vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie. **(HU)** Kérjük, tájékozódjon az elektromos és elektronikus berendezések gyűjtésére és elkülönítésére vonatkozó helyi szabályokról. Kérjük, kövesse az előírásokat, és ne dobja ki használt elektronikai termékeit a normál háztartási hulladékkal együtt. A használt termékek megfelelő ártalmatlanítása segít csökkenteni a természeti környezetre és az emberi egészségre gyakorolt káros hatásukat. **(SI)** Pozanimajte se o lokalnih pravilih za zbiranje in ločevanje električne in elektronske opreme. Upoštevajte predpise in rabljenih elektronskih izdelkov ne odvrzite med običajne gospodinjске odpadke. Pravilno odstranjevanje rabljenih izdelkov pomaga zmanjšati njihov škodljiv vpliv na naravno okolje in zdravje ljudi. **(LT)** Susipažinkite su vietinėmis elektros ir elektronikos prietaisų surinkimo ir rūšiavimo taisyklėmis. Laikykite įstatymų ir panaudotų elektroninių prietaisų neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Tinkamas panaudotų produktų rūšiavimas padeda sumažinti jų neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai.

